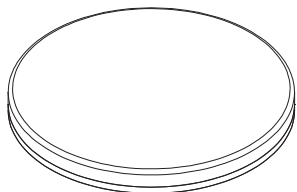
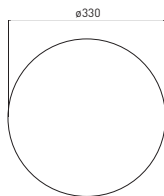


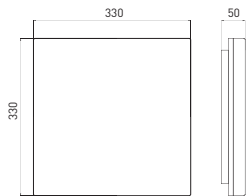
PL Plafoniera LED / EN LED ceiling light fitting / DE LED-Deckenleuchte / RU Светодиодный потолочный светильник / CZ Stropní svítidlo LED / SK Stropné LED svetidlo / HU LED mennyezeti lámpa / HR LED plafonjera / FR Plafonnier LED / ES Plafón LED / IT Plafoniera a LED / RO Plafonieră LED / LT LED plafonas / LV LED plafons / EE LED laevalgusti / PT Plafond LED / BY Светлодиодныя плафон / UA Світлодиодний світильник / BG LED плафоньера / SI Stropna LED-svetilka / BA LED plafonjera / ME LED plafonjera / RS LED plafonjera / MK LED плафоньерка / MD Plafonieră LED:



LD-BES24WOK-30	3000 K	860 g	5902801289255
LD-BES24WKW-30			5902801289385
LD-BES24WOK-40	4000 K		5902801041532
LD-BES24WKW-40			5902801041891

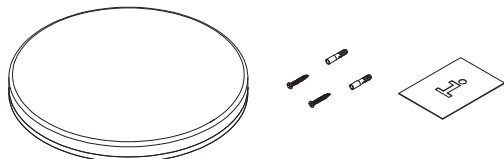


LD-BES24WOK-40

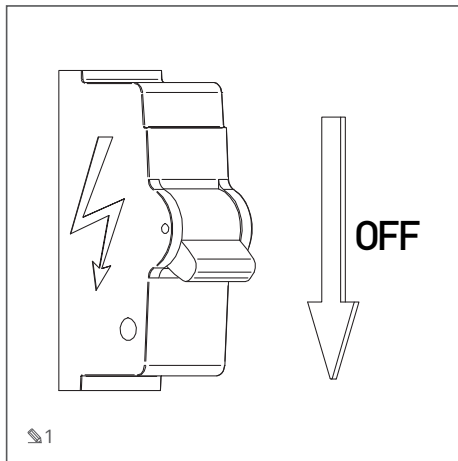


LD-BES24WKW-40

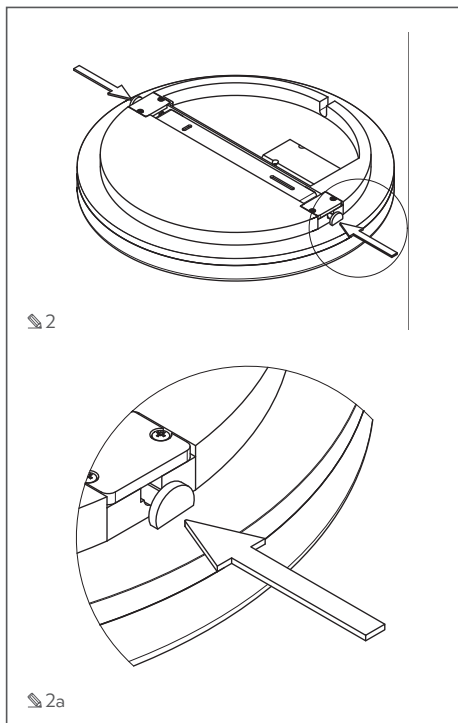
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sckad kamlplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:



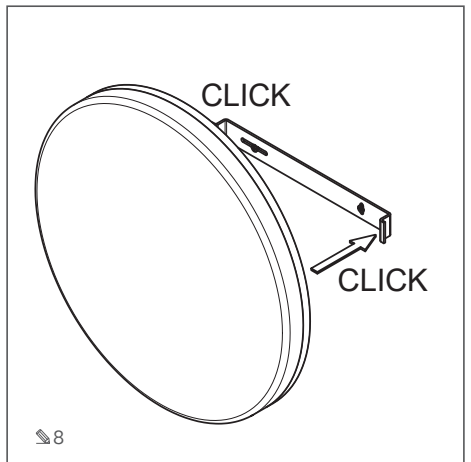
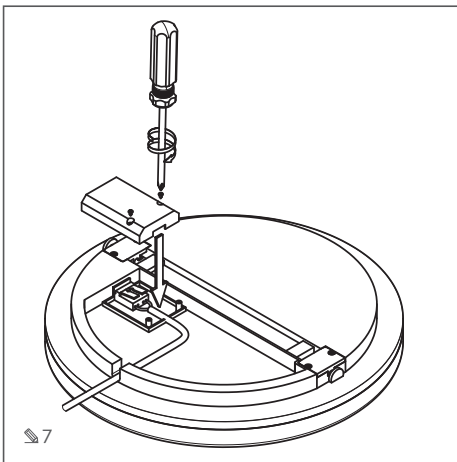
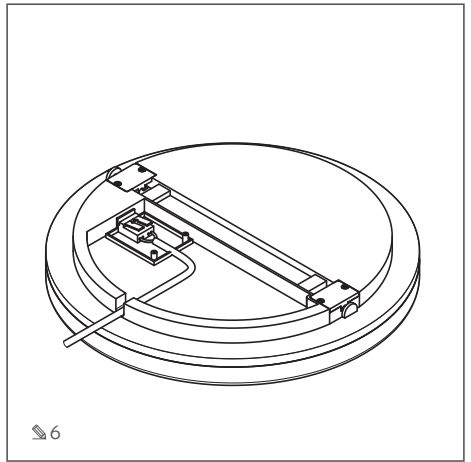
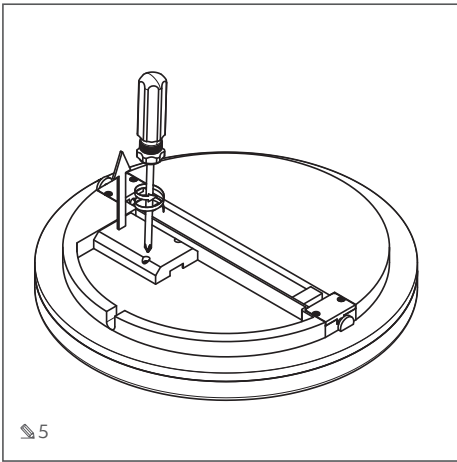
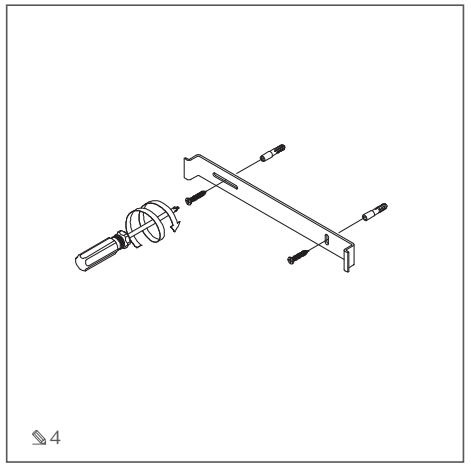
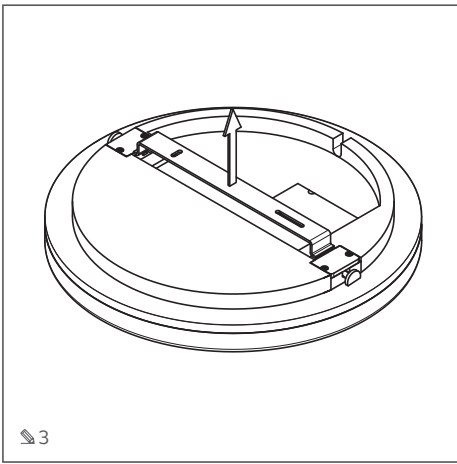
PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / ET Paigaldamise juhend / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / BE Instrukcija zbornki / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / MK Uputstva za sobranie / MO Instrucțiuni de montaj:

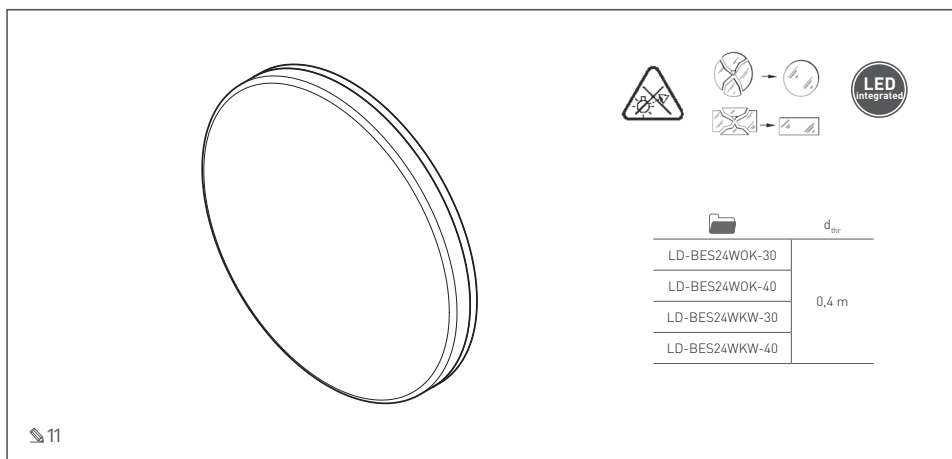
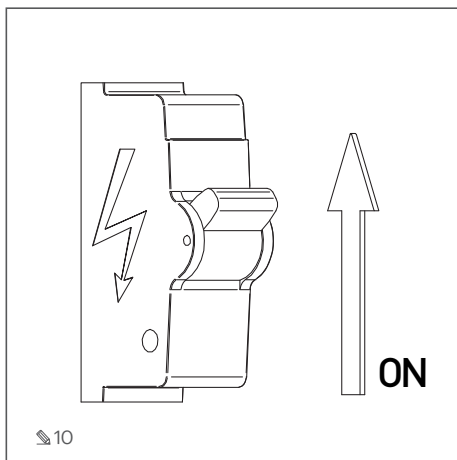
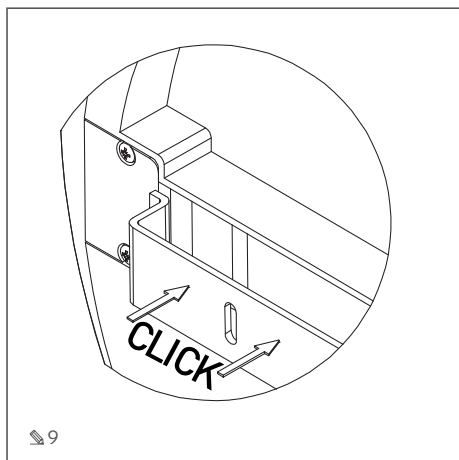


1



2a







PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályt tartalmaz / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **LT** Aparatusas yra iš antrosios klasės de protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrāajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassis turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Прилад выроблена ў другім класе аховы ад паражэння электрычным токам / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено в втори клас на защита / **SI** Naprave je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj je izraden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uredaj je sođaden vo vtorata klasa na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție



PL Nie wprawyć się w pracujące źródło światła. Opatrzanie oświetlenia powinna być umieszczona tak, że nie jest przewidziana dłuższe wpatrywanie się w oprawę z odległości bliższej niż podana niżej [dłtr]. / **EN** Do not stare into an active source of light. The fixture should be positioned in such a way that there is no possibility of looking at the fixture for extended periods of time, from a distance closer than the one given below [dłtr]. / **DE** Blicken Sie nicht auf eine sich in Betrieb befindliche Lichtquelle. Die Leuchte sollte so positioniert werden, dass sie nicht aus einem Abstand betrachtet werden kann, der kleiner ist, als der unten angegebene [dłtr]. / **RU** Не смотрите на включенный источник света. Светильник должен быть расположен таким образом, чтобы не было необходимости длительно всматриваться в светильник с расстоянием ближе, чем указано ниже [дłтр]. / **CS** Nedívejte se do zapnutého světelného zdroje. Světlo by mělo být umístěno tak, abychom se vyhnuli nutnosti přímého pohledu do světla ze vzdálenosti kratší, než je uvedeno níže [dłtr]. / **SK** Nepozerajte sa priamo do zapnutého zdroja svetla. Svetláto musí byť umiestnená tak, aby nebolo predpokladané dlhšie pozerať sa do svetla zo vzdialenosti menšej než nižšie uvedená [dłtr]. / **HU** Ne nézzon közvetlenül a működésben lévő fényforrásra. A lámpatestét úgy helyezze el, hogy ne zérniek hozzamosab ideig az állábakban meghatározott távolságoknál közelebből [dłtr]. / **HR** Ne zeurite u izvor svetla dok uredaj radi. Rasvjetlo treba mora biti postavljeno tako da nije predvideno njegovo gledanje za duže vrijeme u udaljenosti bliže od navedene [dłtr]. / **FR** Ne pas regarder la source de lumière lorsqu'elle est allumée. Le luminaire doit être positionné de telle sorte que l'on ne puisse pas regarder le luminaire d'une distance plus proche que la distance indiquée ci-dessous [dłtr]. / **ES** No mire a la fuente de luz en funcionamiento. El foco debe instalarse de modo que una mirada prolongada en el mismo no sea posible desde una distancia inferior a la indicada a continuación [dłtr]. / **IT** Non guardare fisso la sorgente di luce accesa. L'apparecchio di illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non si possa guardare per un tempo prolungato da una distanza più vicina di quanto previsto qui di seguito [DłTR]. / **RO** Nu priviti direct sura de lumină. Corpul de iluminat trebuie instalat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [dłtr]. / **LT** Nežiūrėti į veikiančią šviesos šaltinį. Šviesutvas tur būti įrengtas taip, kad nėra numatomas ilgas žiūrėjimas į šviesutvas iš artimesnio atstumo, nei nurodyta toliau [dłtr]. / **LV** Nedrīkst raudzīties uz gaismas avotu tā darbināš laikā. Gaismekrītņi jābūt novietotami tā, lai nebūtu jāskatās gaismekrītņi no attāluma, kas mazāks par tālāk norādīto [dłtr]. / **ET** Mitte vaadata töötava valgusallikasse. Valgusti peab olema paigutatud nii, et lähemalt kui alpoolt toodud kaugus [dłtr]. / **PT** Não olhe diretamente para a fonte de luz em operação. A luminária deve ser colocada de modo a que não seja possível olhar para ela por um tempo prolongado a uma distância menor do que indicada abaixo [dłtr]. / **BE** Неўга дзіўна глядзець на працуючы крыніца святла. Сьветільнік павінен быць змэсцаны такім чынам, каб не трэба было доўга глядзець на сьветільнік з адлегласьці бліжэйшай, чым паказана ніжэй [дłтр]. / **UK** Не дивіться на включене джерело світла. Світильник повинен бути розміщений так, щоб не вдивлятися у нього з відстані ближче, ніж зазначено нижче [дłтр]. / **BG** Не се взирайте в действащия източник на светлина. Осветителното тяло трябва да бъде разположено така, че да не се предвижда по-продължително гледане в лампата от разстояние, по-близо от посоченото по-долу [дłтр]. / **SI** Ne gledati v vir svetlobe. Svetilno morja biti nameščeno tako, da ne zagotovi, da trajanje pogleda, usmerjenega v svetlo z razdalje, krajše od te, navedene spodaj [dłtr], ne bo dolgo. / **BS** Ne zeurite u izvor svetla dok uredaj radi. Rasvjeta se treba naci u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvjetu s udaljenosti kraće od dolje navedene [dłtr]. / **SR** Ne zeurite u izvor svetla dok uredaj radi. Rasvjeta se treba naci u položaju u kojem nije potrebno dugotrajno intenzivno gledanje u rasvetu s udaljenosti kraće od dolje navedene [dłtr]. / **MK** He gledajte direktno vo izvorot na svetlina. Osvetluvačното тело треба да биде сместено согласно со растојанието подадено подолу, бидејќи не е предвидено подолго заглдување во него од наведеното / **MO** Nu priviti direct sura de lumină. Corpul de iluminat trebuie montat astfel, încât privirea să nu fie expusă la lumina corpului de iluminat o perioadă mai lungă și de la o distanță mai apropiată decât cea indicată mai jos [dłtr].



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltéri és kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **LT** Destinatio do uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interior cât și în exterior / **LT** Skirta naudoti tiek patalpu viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izstrādota gan iekšējās, gan ārpus telpām. / **ET** Ni hoonesiseseks kui väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior. / **BE** Можна выкарыстоўваць ўнутры ў зводу памяшканьняў / **UK** Для використання як всередині, так ззовні приміщення / **BG** За използване на открито и на закрито / **UK** За uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za uporabu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **MK** Za korištenje unutar i nadzor od prostorija / **MO** Se utilizează atât în interior cât și în exterior / **Incipier**



PL Opatrzanie oświetlenia nieodpowiednie do montażu bezpośrednio na powierzchniach normalnie palnych (nadające się wyłącznie do montowania na powierzchniach niepalnych). / **EN** Fixtures not suitable for installing directly on normally flammable surfaces (only suitable for installing on non-flammable surfaces). / **DE** Leuchten sind nicht für die direkte Montage auf entflammenden Oberflächen geeignet (nur für die Montage auf nicht brennbaren Oberflächen geeignet). / **RU** Светильники не соответствуют для установки непосредственно на нормально горючих поверхностях (могут устанавливаться исключительно на негорючих поверхностях). / **CS** Světla nejsou vhodná pro montáž na normálně hořlavé povrchy (vhodné pouze pro montáž na nehořlavé povrchy). / **SK** Svetlá, ktoré sa nemajú montovať priamo na normálne hořlavé povrchy (môžu sa montovať iba na nehořlavé povrchy). / **HU** Normál gyúlékony felületre közvetlenül nem szerelhető lámpatestek (kizárólag nem gyúlékony felületre szerelhető lámpatestek). / **HR** Rasvjetna tijela nisu prikladna za montažu izravno na normalno zapaljive površine (prikladna samo za montažu na nezapaljive površine). / **FR** Les luminaires ne conviennent pas pour être montés directement sur des surfaces inflammables (prévu uniquement pour un montage sur des surfaces incombustibles). / **ES** Los focos no son aptos para el montaje directo en superficies normalmente inflamables (son aptos solo para el montaje en superficies no inflamables). / **IT** Gli apparecchi di illuminazione non sono adatti all'installazione direttamente sulle superfici normalmente infiammabili (sono adatti esclusivamente all'installazione sulle superfici non infiammabili). / **RO** Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru instalare directă pe suprafețe inflamabile obișnuite (acestea pot fi instalate numai pe suprafețe neinflamabile). / **LT** Švieslinių netinkami montuoti tiesiai ant normaliai degių paviršių (linkami montuoti tik ant nedegių paviršių). / **LV** Gaismekrītņi nav piemēroti uzstādīšanai uz parasti viegli uzliesmojošām virsmām (piemēroti tikai uzstādīšanai uz neuzliesmojošām virsmām). / **ET** Normaalselt süttavate pindadele vahetuks paigaldamiseks mittesobivad valgustid (sobivad ainult mittesüttavatele pindadele paigaldamiseks). / **PT** Luminárias inadequadas à montagem direta em superficies inflamáveis (só podem ser instaladas em superficies ignífugas). / **BE** Сьветільнікі не падыходзяць для ўстаўкі непасрэдна на лёгказальпаальных паверхнях, падыходзяць вылучна для ўстаўкі на непаляк паверхнях. / **UK** Сьветільнікі, призначені для установки безпосередньо на поверхні з нормально горючих (підходять тільки для монтажу на негорючих поверхнях). / **BG** Осветелителните тела не са подходящи за монтаж директно върху нормално зальпими повърхности (подходящи са само за монтаж върху незапалими повърхности). / **SI** Svetla niso primerna za montažo neposredno na normalno gorljivih površinah (primerna so samo za montažo na negorljivih površinah). / **BS** Rasvjeta koja nije prikladna za montažu neposredno na površinama koja su normalno zapaljive (prikladna samo za montažu na nezapaljivim površinama). / **SR** Rasvjeta koja nije prikladna za montažu neposredno na površinama koja su normalno zapaljive (prikladna samo za montažu na nezapaljivim površinama). / **SR** Rasveta koja nije prikladna za montažu neposredno na površinama koja su normalno zapaljive (prikladna samo za montažu na nezapaljivim površinama). / **MK** Osvetluvačijka tela nesodgovetna za montiranje na normalno zapaljivi površini (sodgovetna samo za montiranje na nezapaljivi površini). / **MO** Corpurile de iluminat nu sunt potrivite pentru instalare directă pe suprafețe inflamabile obișnuite (acestea pot fi instalate numai pe suprafețe neinflamabile)



PL Nie wolno okrywać urządzenia materiałem termoizolacyjnym / **EN** Do not cover the appliance with thermal-insulation materials / **DE** Das Gerät darf nicht mit Wärmedämmmaterial abgedeckt werden / **RU** Не закрывайте устройство теплоизоляционным материалом / **CS** Zařízení nezakrýváte tepelně izolačním materiálem / **SK** Zariadenie nikdy nepokrývajte žiadnym termoizolačným materiálom / **HU** Nem szabad a termékét hőszigetelő anyaggal lefedni / **HR** Ne pokrivaite uređaj termoizolacijskim materijalima / **FR** Il est interdit de couvrir le matériel avec un isolant thermique / **ES** Está prohibido cubrir el aparato con un material aislante / **IT** Non coprire il prodotto con materiale termoisolante / **RO** Se interzice acoperirea dispozitivului cu material termoizolant / **LT** Negalima prietaiso apdengti termoizolacine medžiaga / **LV** Nedrīkst aizklāt ierīci ar termoizolācijas materiālu / **ET** Seadet ei tohi ümbritseda termoisoleeriva materjaliga / **PT** É proibido cobrir o aparelho com material de isolamento térmico / **BE** Zabranjena je prikrivačje abstrljanje avstrljanje termozalajničnimi materijali / **UK** Не прикривайте пристрій теплоізоляційним матеріалом / **BG** Не бива да закривате уреда с термоизолационен материал / **SI** Naprave ne prekrivati s termoizolacijskim materiom / **BS** Nemojte pokrivati uređaj termoizolacijskim



PL Aparatura przystosowana do zasilania przelotowego. NIE WOLNO przekraczać maksymalnego obciążenia. / **EN** This fitting is adapted to straight-through power supply. DO NOT exceed the maximum-permissible load. / **DE** Die Leuchte ist für Durchgangsversorgung ausgelegt. Die maximale Belastung DARF NICHT überschritten werden. / **RU** Светильник предназначен для сквозного подключения питания. НЕЛЬЗЯ превышать максимальную нагрузку. / **CS** Světlo je uzpůsobeno pro průchodí napájení. NEPŘEKRAČUJTE maximální zatížení. / **SK** Svetlólo určné na sériové pripojenie. NEPRESAHOJTE maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** A lámpatestet sorcse köthető. TILOS túllépni a maximális terhelhetőségre. / **HR** Rasvjetno tijelo je prilagođeno prolaznom napajanju. NE SMJE SE prekoračiti maksimalno opterećenje. / **FR** Le luminaire est adapté pour être alimenté avec un montage en saillie. NE PAS dépasser la charge maximale. / **ES** El foco está adaptado para la alimentación de paso. ESTÁ PROHIBIDO exceder la carga máxima. / **IT** L'apparecchio di illuminazione è adatto all'alimentazione passante. È VIETATO superare il carico massimo. / **RO**

Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE depășirea sarcinii maxime. / **LT** Šviestuvus pritaikytas laikinai per junges. NEGALIMA viršyti maksimalios apkrovos. / **LV** Gaismeklis ir prietags caurejošai pieslēgšanai. NEDRĪKST pārsniegt maksimālo slodzi. / **ET** Valgusti on kohandatud järjekstikulele toitele. Maksimaalsed koormust ületada EI TOHI. / **PT** Lumária adaptada à alimentação de passagem. É PROIBIDO ultrapassar a carga máxima. / **BE** Svačnický padokročje za prechodného napájania. ZABARANEŇCIA prevyšovať maximálnu náplň. / **UK** Світильник призначений для наскрізного живлення. НЕ МОЖНА перевищувати максимального навантаження. / **BG** Осветелитно тяло, пригодно за преходно захранване. НЕ БИВА да се надвишава максималният натоварване. / **SL** Svetlo je prilagojeno za parajanje prek skloznej napajalnika. NI DOVOLJENO prekoračevati maksimalne obremenitve. / **RS** Rasveta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMUJE se prekoračiti maksimalno opterećenje. / **SR** Rasveta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SME se prekoračiti maksimalno opterećenje. / **MO** Telo prilagođeno e za prečno napajovanie. НЕ СМЕЕ да се преминува максималниот напон. / **MO** Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE depășirea sarcinii maxime.



PL Oprawy przystosowana do zasilania przelotowego. NIE WOLNO łączyć w linie więcej opraw niż podano w instrukcji. / **EN** This fitting is adapted to straight-through power supply. DO NOT create a connected line with more fixtures than indicated in the manual. / **DE** Die Leuchte ist für Durchgangsversorgung ausgelegt. ES DÜRFEN NICHT mehr Leuchten in Reihe geschaltet werden als in der Betriebsanleitung angegeben. / **RU** Светильник предназначен для сквозного подключения питания. НЕЛЬЗЯ соединять в линию больше светильников, чем указано в инструкции. / **CS** Světlo je upraveno pro průchodné napájení. ZAKAZ sériového připojení více světelných těl, než je uvedeno v návodu. / **SK** Svetlo určené na sériové pripojenie. V jednej línii NESMIE byť pripojených viacerých svetiel, než je uvedené v príručke. / **LV** Lāmpatēstis ir paredzēts uzstādīšanai uz atbilstošas virsmas, ne uz tādēvētā virsmas. / **ET** Valgusti on kohandatud järjekstikulele toitele. Juhendis märgitud rõhkmale valgustid ei tohi ühendada EI TOHI. / **PT** Lumária adaptada à alimentação de passagem. É PROIBIDO ligar em linha mais luminárias do que as indicadas nas instruções. / **BE** Сваčnický padokročje za prechodného napájania. ZABARANEŇCIA abo združovanie v línii alebo väčšieho svietilníka, čím gta pokazano za inštrukciou. / **UK** Світильник, призначений для наскрізного живлення. НЕ МОЖНА з'єднувати в лінію більше світильників, ніж зазначено в інструкції. / **VE** Осветелитно тяло, пригодно за преходно захранване. НЕ БИВА да се свързват в линия повече осветелитни тела от посоченото в инструкцията. / **SL** Svetlo je prilagojeno za parajanje prek skloznej napajalnika. NI DOVOLJENO zaporedno vezati več svetil, kot je navedeno v navodilu. / **RS** Rasveta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SMUJE se povezivati u novu liniju ili rasvetljeno tijelo što je navedeno u uputstvu. / **SR** Rasveta je prilagođena napajanju u šinskom sistemu. NE SME se povezivati u novu liniju ili rasvetljeno tijelo što je navedeno u uputstvu. / **MO** Telo prilagođeno e za prečno napajovanie. НЕ СМЕЕ да се поврзува со други тела, само според упатството. / **MO** Corpul de iluminat este potrivit pentru alimentarea tranzitorie. SE INTERZICE conectarea în linie a unui număr mai mare de corpuri de iluminat decât cel indicat în instrucțiuni.



PL Źródło światła tworzy oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zasilania źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową. / **EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced. / **DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden. / **RU** Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент излучения источника света необходимо заменить весь светильник. / **CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo. / **SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nemá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svetidlo. / **HU** Enek a lámpatesték a kűlő rugalmas vezetékes és kötelei sérűlés esetén nem cserélhető; a fényforrás kűegűeskor az egész lámpatestet ki kell cserélni. / **HR** Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetnu treba zamijeniti. / **FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé. / **ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastada, de be sustituirse el foco completo. / **IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione. / **MO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit. / **LT** Šis šviestuvas šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvas. / **LV** Šis gaismeklis gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošānā jānomaina viss gaismeklis. / **ET** Käesoleva valgusti valgusallikas ei ole välja vahetav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada. / **PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgastar da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária. / **BE** Крыніца світла гэтага свачнікна не змяняецца; пры зрасходаванні крыніцы світла трэба змяніць увесь свачнік. / **UK** Джерело світла цього світильника не змінине; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світильник. / **BG** Източник светла на светлина не е сменямне; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелитно тяло. / **SL** Svetlobni vir v tem svetilu ni zamjenjiv; ko se svetlobni vir iztraja, je treba zamijeniti celotno svetilo. / **BZ** Izvor svjetlosti na ovaj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cjelnu rasvjetu. / **SR** Izvor svjetlosti na ovaj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti celu rasvetu. / **MO** Izvorot na svetlina na ova осветелничко тело не е мениуиво; во моментот на искористеност на изворот на светлина, треба да се

промени целото осветелничко тело. / **MO** Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.



PL Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymienne wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wyznaczoną osobę. / **EN** The light source used in this fixture may only be replaced by the manufacturer, or its service representative, or a similarly qualified person. / **DE** In dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. / **RU** Источник света, применяемый в этом светильнике, должен быть заменен исключительно производителем или его сервисной службой, или квалифицированным специалистом. / **CS** Světelný zdroj použity v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba. / **SK** Zdroj svetla v tomto svietidle môže vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. / **HU** Az ebben a lámpatestben alkalmazott fényforrást kűszűlő a gyártó, annak szervizkűepűsűje, vagy hasonló kűepűsűkessel rendelkező személy cserélhető ki. / **HR** Izvor svjetlosti koji se koristi u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni predstavnik ili osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. / **FR** La source lumineuse utilisée dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son représentant de service ou une personne ayant les mêmes qualifications. / **ES** La fuente de luz utilizada en este foco debe ser sustituido únicamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes. / **IT** La sorgente luminosa utilizzata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili. / **MO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare. / **LT** Šviesos šaltinius naudojama šviesos šaltinį turintys pakeičti tik gamintojas ar jo remonto centras atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo. / **LV** Gaismas avots, kas izmantots šajā gaismeklī, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju. / **ET** Selles valgusti kasutatav valgusallikat võib välja vahetada ainult tootja või tema teenindusisandaja, või asjakohasel kvalifitseeritud isik. / **PT** A fonte da luz utilizada nesta luminária deve ser substituída exclusivamente pelo seu fabricante ou seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada. / **BE** Крыніца світла, яка укучується у гетьм свачнікні, павіна змяняцца вылучна вытворцам або яго сервісним прадстаўніком, або аднаму з падобных кваліфікацый. / **UK** Джерело світла, застосоване в цьому світильнику, повинні бути замнені тільки виробником, його сервісним тяльбачом або кваліфікованим виробителем или от чужого сервісного прадставителі или лице с подобни кваліфікації. / **SL** Svetlobni vir, ki se uporablja v tem svetilu, sme zamjenjati samo proizvođač ali njegov servisni zastupnik ali druga ustrežno kvalificirana osoba. / **BZ** Izvor svjetlosti u ovaj rasvjetni može zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **SR** Izvor svjetlosti u ovaj rasvjetni trebalo bi da zamjeni samo proizvođač ili njegov servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **FR** L'azur svjetlosti u ovaj rasvjetni trebalo bi da zamjeni samo proizvođač ili njegov servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **MO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelme, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Spėjimas, sužalojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošokas risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Ausrückung, ryzkva udaru elektrycznym tokom. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BZ** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **FR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lamphouse or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen. / **RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie je pokazeným tienidlom alebo plášfom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú kűlku vymeniť. / **HU** Ne használjon sérűlt lámpabűrű vagy foglaltaló terműkét. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kűćestem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boűtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite strūkūsi apsauginį ekraną. / **LV** Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kűpulu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargkrānu. / **ET** Kahjustatud riistkűtu ei kűporgusea seadet kasutatda ei tohi. Mõranend kaitsekraanv välja vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcassa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BE** Zabranjena je vykorstitev naprave z poškodovanim abažuram abo korpusom. Zamenjati prasknuta okužna zaslona. / **BZ** Ne koristite uređaj s poškodovanim plafonom abo čolom. Zamenjati trisnuti zaštitni ekran. / **BG** Устройствo с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Нануканият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišem. Treba je zamijeniti razpokano zašćito. / **SR** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kűćestem. Zamijenite oštećeni zašćitni ekran. / **FR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kűćestem. Zamijenite oštećen zašćitni ekran. / **MO** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim

lii küüsitsem. Zamenite oštećen zaštitni ekran / **MK** Me smee da se koristi uzr po oštećen abžur ili obivka. Da se promeni isključujući zasvetni ekran. / **MO** NU utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Încăluiți ecranul de protecție fisurat.



PL Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione na specjalny przewód dostępny tylko u producenta lub jego serwisanta. / **EN** If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by a special cable available only from the manufacturer, or its service technician. / **DE** Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, ist sie durch ein spezielles Kabel zu ersetzen, das nur vom Hersteller oder seinem Servicetechniker erhältlich ist. / **RU** Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены специальным кабелем, доступным только у производителя или в его сервисной службе. / **CS** Pokud je poškozen vnější drôtový nebo kabel, musí ho být nahrazen speciálním vodičem, který je v dispozici pouze u výrobce nebo jeho servisního technika. / **SK** Ak sa vonkajší flexibilný kábel poškodí, musí sa vymeniť, avšak musí sa použiť špeciálny kábel, ktorý je dostupný iba u výrobcu alebo u autorizovaného servisu. / **HU** Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérült, kizárólag a gyártónál vagy a gyártó szervizében kapható speciális vezetékere cserélhetők. / **HR** Ako je vanjski elastični kabel ili užje oštećen, treba ga zamijeniti posebnim kablom koji je dostupan samo kod proizvođača ili servisera. / **FR** Si la partie souple extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un câble spécifique disponible uniquement auprès du fabricant ou de l'un de ses techniciens de maintenance. / **ES** Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben sustituirse por un conducto especial proporcionado solo por el fabricante o su servicio técnico. / **IT** Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti con un cavo specifico disponibile presso il produttore o il suo centro di assistenza autorizzato. / **RO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special disponibil numai de la producător sau de la tehnicianul său de service. / **LT** Jei išorinis lankstus kabelis ar laidas yra pažeistas, juos reikia pakeisti specialiu laidu, kurį galima įsigyti tik pas gamintoją arba jremonty centro specialistą. / **LV** Ja ārējais elastīgais vads vai kabelis ir bojāts, tas jā nomaina pret īpašu vadu, kas pieejams tikai pie ražotāja vai tā servisa pārstāvja. / **ET** Kui väline painduv juht või nõor on vigastatud, tuleb see, ainult tootja või tema teenindusöötaja juures saadavalena, spetsiaalselt juhtme vastu välja vahetada. / **PT** Caso o cabo flexível exterior seja danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível só no fabricante ou seu representante técnico. / **BE** Kani vonkavij gntki provad abo šnur paškodženan, tada ix treba zameniti specialnim provodom, dostupnim toľki u proizvođača ili njegov servisera tehnik ili ot lične s podobni kvalifikaciji s cel izbjaganje na riska. / **SL** V primeru poškodovanja gibkega zunanjega voda ali vrvica, je potrebna zamenjava s posebnim vodom ali vrvico, ki je na voljo samo pri proizvajalci ali serviserju. / **BS** Ako su vanjski fleksibilni vodi ili kabel oštećeni, moraju se zamijeniti posebnim vodom koji je dostupan samo kod proizvođača ili servisera. / **SRP** Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, treba da se zamjene posebnim vodom koji je dostupan samo kod proizvođača ili servisera. / **SR** Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, treba da se zamene posebnim vodom koji je dostupan samo kod proizvođača ili servisera. / **MK** Dokolyu nadorešritni izvianik kabel ili konec se oštećeni, treba da biđat zamenezi so spetsialen kabel, dostanen samo kaj proizvoditelu ili negovitu servisier. / **MO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special disponibil numai de la producător sau de la tehnicianul său de service.



PL Jeżeli zewnętrzny giętki przewód lub sznur są uszkodzone, powinny być wymienione tylko przez producenta lub jego serwisanta, albo podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia ryzyka. / **EN** If the external flexible cable or cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or its service technician or a similarly qualified person, in order to avoid risk. / **DE** Wenn die externe flexible Leitung beschädigt ist, sollte sie nur durch den Hersteller oder seinen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden. / **RU** Если внешний гибкий кабель или шнур питания повреждены, они должны быть заменены только производителем или работником его сервисной службы, либо квалифицированным специалистом, во избежание риска. / **CS** Pokud je poškozen vnější drôtový nebo kabel, smí být vyměněn pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo riziku. / **SK** Aby sa zabránilo riziku zranenia u pripade, že je poškodený vonkajší flexibilný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, alebo osoba, ktorá má podobnú kvalifikáciu. / **HU** Ha a külső rugalmas vezeték vagy kábel megsérült, azt a kockázatot elkerülése érdekében kizárólag a gyártó, annak szervize, vagy azonos képesséssel rendelkező személy cserélheti ki. / **HR** Ako je vanjski elastični kabel ili užje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisier ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegao rizik. / **FR** Si la partie souple extérieure du câble ou le cordon est endommagé, il doit être remplacé que par le fabricant ou l'un de ses techniciens de maintenance, ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque. / **ES** Si el conducto flexible externo o el cable están dañados, deben ser sustituidos solo por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes a fin de evitar riesgos. / **IT** Se il cavo flessibile esterno o la corda sono danneggiati, devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili, per evitare ogni rischio. / **RO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare. / **LT** Jei išorinis lankstus kabelis ar laidas yra pažeistas, siekiant išvengti rizikos, juos turėtų pakeisti tik gamintojas ar jremonty centro atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo. / **LV** Ja ārējais elastīgais vads vai kabelis ir bojāts, lai izvairītos no riska, tā nomaina ir jāveic ražotājam vai tā servisa pārstāvim vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju. / **ET** Kui väline painduv juht või nõor on vigastatud tuleb see, juh välimiseks, ainult tootja või tema teenindusöötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt välja vahetada. / **PT** Caso o cabo flexível externo ou o cabo normal seja danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível só no fabricante ou seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada para evitar riscos. / **BE** Kani vonkavij gntki provad abo šnur paškodženan, tada ix moguće zameniti vyšnuca vuvotvora abo iogo sreznijsi predstavnik, abo idmslovno kvalifikovana osoba, kako pabežnjenje z vjetlenja riziku. / **UK** Якщо зовнішній гнучкий кабель або провід пошкоджені, повинні бути замінені тільки виробником або його сервісною службою, або як кваліфікованою фізичною, щоб уникнути ризику. / **BG** Ако външният гъвкав кабел или шнур са повредени, те трябва да бъдат подменени само от производителя или от негов сервизен техник или от лице с подобни квалификации с цел избягване на риска. / **SL** V primeru poškodovanja gibkega zunanjega voda ali vrvica, sme menjavo opraviti izključno proizvajalci ali njegov servisier ali podobna ustrezno kvalificirana oseba, da se prepreči nevarnost. / **BS** Ako su vanjski fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, mora ih zamijeniti

proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjegao rizik. / **SRP** Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, treba da ih zamijene proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjegao rizik. / **SR** Ako su spoljni fleksibilni vodi ili kabeli oštećeni, treba da ih zamene proizvođač ili servisier ili lice sa sličnim kvalifikacijama da bi se izbjegao rizik. / **MK** Dokolyu nadorešritni izvianik kabel ili konec se oštećeni, treba da biđat zamenezi so spetsialen kabel, dostanen samo kaj proizvoditelu ili negovitu servisier. odnosno visoko kvalifikovano lice, so cel da se izbjegne opasnost. / **MO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător sau angajatul de service sau de o persoană calificată în domeniu, pentru a se evita riscul de electrocutare.



PL Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur też oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę należy zniszczyć. / **EN** A damaged external flexible cable or cord of this fixture must not be replaced; if the cord is damaged, the fixture must be destroyed. / **DE** Aus defekte flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; bei Beschädigung der Leitung ist die Leuchte zu zerstören. / **RU** Поврежденный внешний гибкий кабель или шнур питания этого светильника не могут быть заменены; если шнур поврежден, светильник следует уничтожить. / **CS** Poškozený vnější drôtový nebo kabel toho svítidla není vyměnit; pokud je kabel poškozen, svítidlo by mělo být zlikvidováno. / **SK** Poškodený vonkajší flexibilný kábel toho svietidla sa nedá poškodiť, ak sa poškodí, musíte zlikvidovať celé svietidlo. / **HU** A lámpatesté meg kell semmisíteni, / **HR** Oštećeni vanjski elastični kabel ili užje ovog rasvjetnog tijela ne može se zamijeniti; ako je kabel oštećen, rasvjetno tijelo treba uništiti. / **FR** La partie souple extérieure du câble ou le cordon abîmé de ce luminaire ne peuvent pas être remplacés; si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit. / **ES** El conducto flexible externo o el cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción. / **IT** Il cavo flessibile esterno o la corda di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto. / **RO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus. / **LT** Negalima pakeisti sugandimo šviesimo išorinio lankstus laidą ar kabeį, jei laidas sugandintas, šviesutvas turi būti sunaikintas. / **LV** Ši gaismekļa gadījumā bojātais ārējais elastīgais vads vai kabelis nav nomaināms; bojātais kabelis ir jārūpējas. / **ET** Kõiesoleva valgusti kahjustatud välist, painduvat juht või nõori ei saa välja vahetada; kui nõor on kahjustatud tuleb valgusti hävitada. / **PT** O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído; se o cabo for danificado, a luminária deve ser destruída. / **BE** Paškodženan vonkavij gntki provad ix šnur ztoga svjetilnika ne zamenjajuć; kani šnur paškodženan - tada svjetilnik treba likvidovati. / **UK** Poškodženi zovniišnij gntki kabel abo šnur danogo svjetilnika ne mogući biti zamjenjeni; jako šnur poškodženi, svjetilnik smiđ zničiti. / **MO** Povredjenit vjšen gvakab kabel ili šnur na tova osvetelno tjeło ne mogući da biđat podmenjeni; ako šnur e povredjen, osvetelno tjeło treba da biđe unišćen. / **BS** Poškodovanega zunanjega gibkega voda ali vrvice treba svetla ni možno zamjenjati; v primeru poškodovanja, je treba celotno svetlo uničiti. / **SR** Oštećeni vanjski fleksibilni vodi ili kabel, ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vodi oštećen, rasvjeta se mora uništiti. / **SRP** Oštećeni spoljni fleksibilni vodi ili kabel, ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vodi oštećen, rasvjeta se mora uništiti. / **SR** Oštećeni spoljni fleksibilni vodi ili kabel, ove rasvjete se ne mogu zamijeniti; ako je vodi oštećen, rasvjeta mora da se uništi. / **MK** Oštećeniti nadorešen izvianik kabel ili konec, treba da biđat zamenezi ova osvetelvačko tjeło ne može da biđat promenezi; dokolyu kablom e oštećen, tjeło treba da se uništi. / **MO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

COLORS

PL objašnienia užytych symboli / **EN** Explanation of the symbols used / **DE** Erklärung verwendeter Symbole / **RU** Пояснения к использованию символов / **CS** Vysvětlení použitých symbolů / **SK** Legenda použitých symbolov / **HR** Az alakalmazott szimbólumok magyarázata / **HR** objašnjenja korištenih simbola / **FR** Des explications sur les symboles utilisés / **ES** Explicación de los símbolos utilizados / **IT** Spiegazione dei simboli utilizzati / **RO** Explicarea simbolurilor utilizate / **LT** Naudojamų simbolių paaiškinimas / **LV** Izmantoto simbolu paskaidrojums / **ET** Kasutatud sümbolite selgitus / **PT** Legenda de símbolos utilizados / **BE** Tlumachenje vykorystaných značok / **UK** Пояснення використання символів / **BG** Обяснение на използваните символи / **SL** Pojasnita uporabljenih simbolov / **SRP** Objašnjenje simbola / **SR** Objašnjenje simbola / **SR** Objašnjenje simbola / **MK** Objašnjenje za korištenite simbole / **MO** Explicarea simbolurilor utilizate

BK

PL Czarny / **EN** Black / **DE** Schwarz / **RU** Черный / **CS** Černý / **SK** Čierna / **HU** Fekete / **HR** Crni / **FR** Noir / **ES** Negro / **IT** Nero / **RO** Negru / **LT** Juoda / **LV** Melns / **ET** Musta / **PT** Preto / **BE** Чорны / **UK** Чорний / **BG** Черен / **SL** Črni / **BS** Crn / **SRP** Crn / **SR** Crn / **MK** Црн / **MO** Negru

BR

PL Brązowy / **EN** Brown / **DE** Braun / **RU** Коричневый / **CS** Hnědý / **SK** Hnedá / **HU** Barna / **HR** Smeđi / **FR** Marron / **ES** Marrón / **IT** Marrone / **RO** Maro / **LT** Ruda / **LV** Brūns / **ET** Pruun / **PT** Castanho / **BE** Карычневы / **UK** Карычневый / **BG** Кафяв / **SL** Rjav / **BS** Smeđ / **SRP** Smeđ / **SR** Smeđ / **MK** Kađeava / **MO** Cafeniu

BL

PL Niebieski / **EN** Blue / **DE** Blau / **RU** Синий / **CS** Modrý / **SK** Modrá / **HU** Kék / **HR** Plavi / **FR** Bleu / **ES** Azul / **IT** Blu / **RO** Albastru / **LT** Mėlyna / **LV** Zils / **ET** Sinine / **PT** Azul / **BE** Čini / **UK** Блакитний / **BG** Син / **SL** Modri / **BS** Plav / **SRP** Plav / **SR** Plav / **MK** Sin / **MO** Albastru

YG

PL Żółto-zielony / **EN** Yellow and green / **DE** Gelbgrün / **RU** Желто-зеленый / **CS** Žluto-želený / **SK** Žlto-zelená / **HU** Sárga-zöld / **HR** Žuto-zeleni / **FR** Vert et jaune / **ES** Amarillo-verde / **IT** Giallo-verde / **RO** Galben-verde / **LT** Geltona/žalia / **LV** Dzeltens/zālis / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BE** Жолта-зелёны / **UK** Жовто-зелений / **BG** Жълто-Зелен / **SL** Rumeno-zelen / **BS** Žuto-zelen / **SRP** Žuto-zelen / **SR** Žuto-zelen / **MK** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde

RD

PL Czerwony / **EN** Red / **DE** Rot / **RU** Красный / **CS** Červený / **SK** Červená / **HU** Piros / **HR** Crveni / **FR** Rouge / **ES** Rojo / **IT** Rosso / **RO** Roșu / **LT** Raudona / **LV** Sarkans / **ET** Punane / **PT** Vermelho

GR

PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Sivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BS Шара / UK Сірий / BG Сив / SL Siv / BS Siv / SR Siv / SR Siv / MK Сив / MO Sur

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalacje może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecącej LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania.
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kotków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innej urzędowej jest przyszwana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an einer unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskenzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т.п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающего основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se žvýčkové části (včetně svítilnic diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystavenému vibracím.
- Různé materiály (poklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy držte dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou.
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze síle. Výrobce nepodává za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepolehají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k neopripenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (poklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolký vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru údržvajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distributora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z i. ete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňuje požadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl v vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetéseszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelést, karbantartást vagy javítást előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultságokkal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (lábék között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni

- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekre nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlen személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetéseszerű (szelhasznált) útmutatóban leírtaktól eltérő használatából eredő károkokért és sérülésekért. A jelen szerződés a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösenként Az Európai Parlament és a Tanács (EUE) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímekészeretnek meghatározásáról és a nemzeti jogba áttültetett rendeletnek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podlog) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvedite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili ulapa. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehnicke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zavjetima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i vijeća (EUE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označivanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador; luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme ai presenti manuali d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonerata il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici

(invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele alătate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale [substratur] necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și înșurubări potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Înțreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare [care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni] a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulementelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimas gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtamposių elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms [pagrindams] reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisai turi paviršiaus tvirtinamųjų varžtus visada reikėtų tvirtinti praveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nerandate kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliosios sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisai turi būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaisų įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių prietaisų naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančių įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaniškų pažeidimų ir dėl viršijamųjų atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo [neatitinkančio šios instrukcijos]. Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų [senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.] garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta [ES] Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklavimo procedūras ir nacionalinėje teisėje įgyvendinančios teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitinkantys deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērotiet lietošanas instrukciju.

дистрибутора за адресо: www.gtv.com.pl

Гарантия не поширється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поживотіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу, зокрема, Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтегрованим в ньому національне законодавство. Більш детальну інформацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в декларації про відповідність.

BG

З цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасна функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителните LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или поддалена на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25°C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светелен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна на оригинално инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неуповноважени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, поживотване, обезветвяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент (ЕС) 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна база за енергийно етикетирание и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpico, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob upravljanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Гаранция не вѐлѝа за напакѝ, ки со послѝедна монтаѝа неправе, опрѝавѝене нескладно з наводил, али опрѝавил али спремѝен, изведѝен с страни непооблашѝене особе. Гаранция не зѝаема напакѝ, ки со послѝедна меѝанских пошкобѝ али прѝенатѝости, извирѝоѝи з ѝапѝалѝнега ѝмреѝѝа. Произвѝајалец не

odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelke izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbi prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uredaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starjenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podilježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskega parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suvu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starjenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podilježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na prunjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na prunjač, a tek onda uključite prunjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvode pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tektona s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacije koja su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na veb-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различните материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го придрустуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флуks можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на вeb-страницата на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата кои произлегуваат од законодавството на Европската Унија, посебно Регулативите на Европскиот Парламент и Советот (EU) 2017/1369 од 4 јули 2017 година за воспоставување на енергетско обележување и одредбите за нејзино спроведување во националното законодавство. Повеќе информации може да наđете на вeb-страницата www.gtv.com.pl и во декларацијата за сообразност.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opreți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este

- proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Proizvodul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentul de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.